

**ỦY BAN GIÁO DỤC BRIDGEPORT**  
**TUYÊN BỐ VỀ CHÍNH SÁCH**  
**SỰ THAM GIA HOẠT ĐỘNG CỦA PHỤ HUYNH TRONG CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP**  
**BRIDGEPORT**

**13 tháng 8, 2012**

Ủy Ban Giáo Dục Bridgeport (BOE) ủng hộ sự gắn kết giữa phụ huynh/gia đình học sinh và nhà trường.

BOE định nghĩa phụ huynh và gia đình là cha mẹ, cha mẹ kế, cha mẹ nuôi, người giám hộ, ông bà, người thân, và người chăm sóc chính và người chăm sóc phụ.

Kết quả nghiên cứu về sự gắn kết giữa gia đình học sinh và nhà trường rất rõ ràng: khi phụ huynh và gia đình đóng một vai trò tích cực trong quá trình giáo dục của học sinh, học sinh sẽ học tập tốt hơn. Mức độ tham gia cao của phụ huynh và gia đình cũng dẫn đến những lợi ích lâu dài đáng kể chẳng hạn chuyên cần hơn, giảm tỉ lệ bỏ học, giảm tội phạm vị thành niên và tỉ lệ mang thai thấp hơn. Ngoài ra, những lợi ích của sự tham gia của phụ huynh và gia đình không giới hạn ở đầu đời hay cấp tiểu học; có những lợi ích chắc chắn của việc phụ huynh tham gia trong suốt giai đoạn trung học.

BOE tin rằng hoạt động giáo dục học sinh là một nỗ lực hợp tác giữa phụ huynh và cộng đồng học đường. BOE nhìn nhận nhu cầu của tất cả các bên có quyền lợi liên quan (có nghĩa là phụ huynh, cán bộ nhân viên nhà trường và các tổ chức trong cộng đồng) đóng vai trò như những đối tác có kiến thức và có tham gia đóng góp.

BOE đòi hỏi phải có sự phát triển, thực hiện, phân bố và thường xuyên đánh giá một chính sách bằng văn bản về sự tham gia của phụ huynh và gia đình trong mỗi Kế Hoạch Cải Thiện Trường Học Công Lập Bridgeport. Quy trình lập kế hoạch này sẽ gồm có các nhà quản lý, phụ huynh, học sinh, giáo viên và những bên có quyền lợi liên quan quan trọng khác.

***Tâm Nhìn Chính Sách:***

Phụ huynh là người thầy đầu tiên và quan trọng nhất của con mình. Nghiên cứu cho thấy rằng sự tham gia của phụ huynh và gia đình tạo ra một sự khác biệt lớn trong việc cải thiện thành tích học tập và sự phát triển cá nhân của học sinh. Học sinh sẽ học tốt hơn và các trường sẽ cải thiện khi các học khu thực hiện những việc sau đây:

- hoan nghênh các gia đình và cung cấp cơ hội tham gia
- liên lạc với gia đình học sinh một cách nhất quán và hiệu quả
- xác lập những mối quan hệ hỗ trợ và hiệu quả giữa gia đình học sinh và cán bộ nhân viên nhà trường

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

- cải thiện kiến thức và kỹ năng của phụ huynh để bảo vệ hoạt động giáo dục của học sinh
- giúp phụ huynh hiểu được cách hoạt động của hệ thống học đường
- cung cấp những cách khác nhau để phụ huynh tiếp cận thông tin liên quan đến nhà trường và cán bộ nhân viên nhà trường
- khuyến khích sự hợp tác giữa gia đình học sinh và cán bộ nhân viên nhà trường để cải thiện và hỗ trợ hoạt động diễn ra trong trường và trong lớp học

Việc cải thiện sự tham gia của phụ huynh và gia đình trong Các Trường Công Lập Bridgeport (BPS) là trách nhiệm của phụ huynh, BOE và cán bộ nhân viên BPS. Để đạt được tầm nhìn này về sự tham gia hiệu quả của phụ huynh và gia đình trong BPS, phụ huynh và gia đình phải có thông tin và cơ hội cải thiện kiến thức và kỹ năng của mình như những nhà giáo dục và lãnh đạo.

Cụ thể, chính sách này khuyến khích phụ huynh:

- tích cực có mặt tại trường của con mình
- dạy con mình ở nhà
- ủng hộ và tham gia cải thiện nhà trường
- bảo vệ con mình và các học sinh khác
- đưa ra quyết định và giải quyết các vấn đề liên quan đến nhà trường

### ***Các Yếu Tố của Chính Sách:***

#### **1) Môi Trường Học Đường Hoan Nghênh:**

Sự tương tác ban đầu và liên tục của phụ huynh với các trường phải mang tính tích cực và hoan nghênh. Các tiêu chuẩn đề cập bên dưới về hành vi hoan nghênh áp dụng cho mọi cán bộ nhân viên, bao gồm nhưng không giới hạn ở nhân viên bộ phận tiếp tân, nhà giáo dục, tài xế xe buýt, bảo vệ, giám thị và nhân viên căn tin.

Tất cả các trường phải:

- Đăng các biển chào khách thân thiện
- Cung cấp hướng dẫn thích hợp cho họ khi vào trường
- Chào hỏi khách thăm và người gọi điện một cách lịch sự và nhanh chóng và cung cấp thông tin cho họ một cách dễ dàng
- Duy trì một không khí hoan nghênh của tất cả cán bộ nhân viên nhà trường

Các trường thành lập các nhóm *Đại Diện Phụ Huynh* gồm có các phụ huynh tình nguyện đóng các vai trò khác nhau:

- Như một nguồn thông tin dành cho phụ huynh (ví dụ đề nghị cải thiện các mối quan hệ phụ huynh-giáo viên, đóng vai trò như một "nguồn tài nguyên kiến thức" cho phụ huynh của các học sinh có nhu cầu đặc biệt)
- Như những người kêu gọi và hướng dẫn sự tham gia giữa phụ huynh với nhau
- Như những người theo dõi sự an toàn khi đến trường và tan trường (nằm trong sáng kiến Hành Lang An Toàn (Safe Corridors) của BOE)
- Như những người giúp đỡ Trung Tâm Thông Tin Dành Cho Gia Đình

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

## 2) Những Kỳ Vọng Rõ Ràng:

*Những Kỳ Vọng về Học Tập và Hành Vi Toàn Học Khu đối với Mọi Cấp Lớp:*

- BOE thông qua Giám Đốc Học Khu BPS xác lập và truyền đạt các kỳ vọng toàn học khu về học tập và hành vi đối với mọi cấp lớp. Cùng với *Quy Tắc Ứng Xử*, tất cả các nhà quản lý trường học phải đảm bảo rằng tất cả phụ huynh được cung cấp một tập tài liệu thông tin mô tả chi tiết những kết quả học tập kỳ vọng. Tài liệu đó giải thích những kỳ vọng về học tập và hành vi đối với cấp lớp cụ thể của con họ vào đầu mỗi năm học.
- Chương trình giảng dạy và kỳ vọng về nội dung sẽ được giảng dạy sẽ được cung cấp trực tuyến.
- Các trường sẽ cung cấp các bản cam kết theo trình độ cấp lớp.

*Thỏa Thuận Giữa Phụ Huynh và Giáo Viên:*

Những thỏa thuận này được thiết kế để hoàn thành hai mục tiêu chính:

- Cổ vũ phụ huynh và mời họ tham gia đầy đủ hơn trong quy trình giáo dục bằng cách đặt ra những kỳ vọng rõ ràng về cách họ sẽ giúp con mình thành công bên trong và bên ngoài lớp học
- Cung cấp thông tin về cách giáo viên sẽ thông báo cho phụ huynh hàng quý về tình hình tiến bộ học tập và hành vi của con mình – chẳng hạn như cung cấp sổ liên lạc được tùy chỉnh để phụ huynh dễ sử dụng

*Những Kỳ Vọng Tối Thiểu Đối Với Giáo Viên:*

- Xếp lịch tổ chức các giờ hoạt động tình nguyện trong lớp, khi giáo viên mời phụ huynh và gia đình hỗ trợ
- Các kỳ vọng về học tập và hành vi của giáo viên dành cho học sinh và chiến lược quản lý hành vi (ví dụ như các quy định trong lớp và **hậu quả** \*)
- Kế hoạch **chương trình học\*** và **chương trình giảng dạy\*** cả năm được phát cho phụ huynh vào đầu mỗi kỳ chấm điểm.
- Những thông tin cụ thể về việc giáo viên muốn liên lạc với phụ huynh như thế nào và khi nào
- Giáo viên phải đáp ứng yêu cầu của phụ huynh về một buổi họp trong vòng hai (2) ngày học
- Giáo viên phải cố gắng hết sức cập nhật PowerSchool®

*Những Kỳ Vọng Tối Thiểu Đối Với Phụ Huynh và Gia Đình:*

- Phụ huynh phải tôn trọng, lịch sự và kiên nhẫn với toàn thể cán bộ nhân viên nhà trường.  
 **Cấm** có hành vi xúc phạm, đe dọa và la hét
- Phụ huynh nào có ý tưởng, thắc mắc và quan ngại có thể họp 1:1 với giáo viên

\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa

- Phụ huynh phải biết và điều chỉnh theo phương thức liên lạc ưa dùng của giáo viên, nếu có thể
- Phụ huynh phải thông báo cho giáo viên biết phương thức liên lạc ưa dùng của phụ huynh
- Phụ huynh có trách nhiệm cập nhật thông tin liên hệ của mình với nhà trường và giáo viên vì mục đích thông báo trong trường hợp khẩn cấp (ví dụ như số điện thoại, địa chỉ thư điện tử, địa chỉ nhà, v.v.)
- Phụ huynh phải đáp ứng yêu cầu của giáo viên về một buổi họp trong vòng hai (2) ngày học
- Phụ huynh phải học cách sử dụng PowerSchool® như một cách theo dõi thành tích học tập của con mình

### 3) Sự Liên Lạc Vững Chắc:

#### *Khảo Sát Ý Kiến Phụ Huynh:*

- Các trường chuyển và thu thập thông tin từ phụ huynh qua các bản khảo sát của Học Khu ít nhất hai lần mỗi năm học.
  - o Khảo sát đầu năm xác định ngôn ngữ chính của từng gia đình, tài năng, kỹ năng, tài nguyên và thời gian mà phụ huynh có thể chia sẻ với nhà trường và phương thức liên lạc ưa dùng của phụ huynh
  - o Khảo sát giữa năm là một bản đánh giá về **môi trường học đường\*** và cơ hội tham gia hoạt động của phụ huynh (ví dụ như các hội thảo có thể có dành cho phụ huynh)
  - o Khảo sát phải được thiết kế bởi Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường (SGC) của từng trường
  - o Dữ liệu sẽ được xem xét, chia sẻ với phụ huynh và theo đó được Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường (SGC) sử dụng

#### *Các Dịch Vụ Ngôn Ngữ:*

- Các trường phải cố gắng hết sức liên lạc với gia đình học sinh bằng ngôn ngữ chính của phụ huynh đối với các nội dung liên lạc bằng lời và văn bản:
  - o Cung cấp thông dịch viên theo ngôn ngữ (hoặc là cán bộ nhân viên nhà trường hoặc là phụ huynh) cho phụ huynh và gia đình nào có yêu cầu
  - o Tất cả các trang web của học khu đều có hỗ trợ ứng dụng dịch (ví dụ như Google Translate ©)

#### *Các Phương Thức Liên Lạc:*

- Các trường sẽ cố gắng hết sức liên lạc với phụ huynh qua các phương thức liên lạc khác nhau và phổ biến (văn bản, thư điện tử, điện thoại, thư, phương tiện truyền thông xã hội, v.v.)

\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa

#### 4) Tiếp Cận Hiệu Quả:

BOE thông qua Giám Đốc Học Khu BPS phải cung cấp các tài nguyên cho phụ huynh và cung cấp kiến thức và kỹ năng cho phụ huynh để *tiếp cận* các tài nguyên này (bao gồm các hội thảo và hướng dẫn).

*PowerSchool®:*

Công cụ trực tuyến này cho phép phụ huynh:

- Dễ dàng theo dõi điểm số, bài làm trong lớp và bài tập được giao của con mình
- Theo dõi sự chuyên cần của học sinh
- Thông báo cho phụ huynh khi điểm số của học sinh giảm xuống dưới một mức đã cho

*Lịch và Công Cụ Theo Dõi Sự Tham Gia Hoạt Động của Phụ Huynh:*

- BOE có thực hiện một hệ thống theo dõi sự tham gia hoạt động của phụ huynh trong toàn học khu (ví dụ như [www.parentengagementtracker.com](http://www.parentengagementtracker.com)) như một cách để cung cấp một lịch hoạt động cập nhật có các cơ hội tình nguyện và tham gia hoạt động của nhà trường
- Công cụ theo dõi này cũng đóng vai trò như một công cụ giải trình cho phụ huynh, các nhà quản lý và Các Điều Phối Viên Gia Đình-Nhà Trường

*Diễn Đàn Giám Đốc Học Khu:*

Mục tiêu của Diễn Đàn này là cho phép phụ huynh có đối thoại trực tiếp hơn với giám đốc học khu về các vấn đề khác nhau của học khu.

- Có hai phụ huynh từ mỗi trường được Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường của trường đó chọn họp với Giám Đốc Học Khu ít nhất bốn lần mỗi năm (một lần mỗi kỳ chấm điểm).

o Phụ huynh lập chương trình làm việc cho Diễn Đàn

o Ví dụ về các chủ đề của Diễn Đàn có thể gồm có:

- Sự Liên Lạc Giữa Nhà Trường với Gia Đình và Giữa Gia Đình với Nhà Trường
- Các biện pháp hiệu quả nhất của các trường trong toàn học khu
- Sự tham gia hoạt động của phụ huynh
- Môi trường học đường
- Thành tích học tập

- Biên bản của Diễn Đàn được đăng lên trang web của Trường Công Lập Bridgeport

\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa

### *Hội Đồng Cố Vấn của Phụ Huynh (PAC)*

BOE thông qua Giám Đốc Học Khu BPS phải tạo điều kiện và khuyến khích lập ra một Hội Đồng Cố Vấn của Phụ Huynh của Học Khu (DPAC), một PAC cho mỗi trường Mẫu Giáo-Lớp 8, và một Tổ Chức Phụ Huynh, Giáo Viên và Học Sinh (PTSO) cho mỗi trường trung học.

- Vai trò của PAC và PTSO là "để cải thiện sự tham gia của phụ huynh thông qua một hệ thống các hoạt động hợp tác với nhân viên nhà trường để tăng cường và cải thiện các cơ hội giáo dục của học sinh cả ở trong trường lẫn ở nhà" (Quy Định PAC, 2010).

- Tất cả các PAC và PTOC của nhà trường được quản lý bởi PAC của Học Khu và hoạt động theo các quy định của nó

- Các thành viên của PAC và PTSO của nhà trường gồm có phụ huynh BPS, theo các quy định của PAC của Học Khu

- Ban quản lý học khu và nhà trường phải cung cấp:

o một phòng hoạt động và sử dụng cho các cuộc họp PAC/PTSO tại trường địa phương

o một không gian họp hữu ích tại Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh cho PAC Điều Hành của Học Khu

### *Các Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường*

BOE thông qua Giám Đốc Học Khu BPS phải tạo điều kiện và đảm bảo việc lập ra các Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường (SGC) theo luật pháp Tiểu Bang - một Hội Đồng ở mỗi trường.

Thành phần của SGC phải phù hợp với luật pháp của Tiểu Bang:

7 phụ huynh hoặc người giám hộ được bầu ra bởi các phụ huynh hoặc người giám hộ của các học sinh đang học tại trường đó

5 giáo viên tại trường được bầu ra bởi các giáo viên của trường đó

2 nhà lãnh đạo trong cộng đồng trong học khu được bầu chọn bởi các thành viên là phụ huynh hoặc người giám hộ và các thành viên là giáo viên của Hội Đồng

Hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền bởi hiệu trưởng

Đối với các trường trung học, 2 thành viên là học sinh được bầu chọn bởi tập thể học sinh của trường đó

Chủ tịch PAC/PTSO của trường hiện tại phải được khuyến khích tham gia bầu chọn một vị trí trong SGC.

Trách nhiệm của các thành viên là phụ huynh của SGC gồm có:

Tham dự các cuộc họp, các chương trình huấn luyện và, trong vai trò cố vấn, tham gia các buổi thảo luận về tình hình chung của nhà trường, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

o Ngân sách của nhà trường

o Quy trình phỏng vấn đối với các nhà quản lý cấp trường

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

- o Xem xét các kế hoạch giáo dục của nhà trường và dữ liệu của nhà trường
- o Lập Kế Hoạch Hành Động được thiết kế để đáp ứng các mục tiêu của SEP của nhà trường nhằm kêu gọi sự tham gia đầy đủ của phụ huynh/gia đình nhằm hỗ trợ sự thành công của học sinh

### **5) Kỹ Năng và Kiến Thức của Phụ Huynh:**

#### *Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh:*

Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh là một chức năng liên kết giữa gia đình, nhà trường và cộng đồng và là một nơi để phụ huynh đến thăm và tìm hiểu các tài nguyên Giáo Dục Người Lớn và phát triển cá nhân với tư cách phụ huynh và thành viên cộng đồng.

Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh đóng vai trò một nguồn tài nguyên toàn thành phố để phụ huynh kết nối với các cơ quan khác nhau ở Bridgeport, cung cấp các kỹ năng nuôi con, kỹ năng sống và cơ hội cải thiện. Trung Tâm này cung cấp các buổi hội thảo, hoạt động đào tạo và học tập hàng tháng. Trung tâm này phân phát thông tin cho các Điều Phối Viên Gia Đình-Nhà Trường và các Trung Tâm Thông Tin Dành Cho Gia Đình tại trường để liên hệ các phụ huynh trong toàn học khu.

Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh đóng vai trò như một cơ sở chính cho PAC của Học Khu và cung cấp sự hỗ trợ cho mọi sáng kiến và chương trình của PAC.

#### *Các Nhóm Giải Quyết Vấn Đề của Phụ Huynh:*

Các Nhóm Giải Quyết Vấn Đề của Phụ Huynh có thể được thành lập ở cấp trường và cấp học khu. Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh sẽ đóng vai trò tạo điều kiện cho các nhóm này. Các nhóm này gồm có những phụ huynh giải quyết một vấn đề cụ thể ảnh hưởng đến trường của mình hoặc toàn thể học khu. Phụ huynh trong các nhóm này sẽ xác định một vấn đề, động não tìm nguyên nhân và giải pháp và phát triển và thực hiện một kế hoạch hành động để giải quyết vấn đề đó. Sau khi thực hiện quy trình này, phụ huynh sẽ theo dõi và đánh giá giải pháp thực hiện của họ.

#### *Các Trung Tâm Thông Tin Dành Cho Gia Đình:*

Một Trung Tâm Thông Tin Dành Cho Gia Đình hoặc Phòng Phụ Huynh tồn tại ở mỗi trường nơi có không gian cho phép và cung cấp những hướng dẫn miễn phí và hỗ trợ giáo dục đa dạng để giúp các gia đình đạt được mục tiêu của mình:

- o Phát triển vai trò của phụ huynh như một người thầy.
- o Các lớp dành cho trẻ sơ sinh - trẻ tập đi để kích thích sự phát triển não bộ của học sinh.
- o Các hội thảo về kỹ năng nuôi con dạy về những cột mốc trong quá trình phát triển của trẻ em và các kỹ thuật và chiến lược để giúp con họ phát triển về mặt học tập, xã hội và tình cảm.
- o Cải thiện trình độ đọc hiểu, kỹ năng làm toán và công nghệ của phụ huynh

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

## **6) Quan Hệ Giữa Gia Đình và Nhà Trường**

### *Giờ Phục Vụ Phụ Huynh*

Các trường thành công với mức độ tham gia cao của phụ huynh thường mời phụ huynh thực hiện một số giờ phục vụ tối thiểu. Tất cả các trường phải cung cấp một danh sách các cơ hội phục vụ cho mỗi kỳ chấm điểm.

- Các bên có quyền lợi liên quan của nhà trường (phụ huynh, giáo viên và nhà quản lý) sẽ quyết định các hoạt động thích hợp đối với các giờ phục vụ tại trường cụ thể của mình.

Tất cả gia đình đều được khuyến khích tham gia ít nhất mười (10) giờ trong các hoạt động liên quan đến nhà trường và/hoặc học khu chẳng hạn như:

- Các cuộc họp BOE, cuộc họp PAC/PTSO của nhà trường và buổi họp của PAC Học Khu
- Các hội thảo/chương trình dành cho phụ huynh (tại Trung Tâm Dành Cho Phụ Huynh hoặc tại các cơ quan trong cộng đồng)
- Các ủy ban (ví dụ như Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường, hỗ trợ nhóm, các sự kiện PAC)
- Trợ giúp biên dịch ngoại ngữ
- Tình nguyện trong lớp học, căn tin, sân chơi, v.v.

### *Các Điều Phối Viên Gia Đình-Nhà Trường:*

- Tuyển một Điều Phối Viên Gia Đình-Nhà Trường ở mỗi trường và người đó có các chức năng sau đây:

o Hỗ trợ thực hiện chính sách về sự tham gia của phụ huynh của Các Trường Công Lập Bridgeport

o Đóng vai trò như một nguồn tài nguyên và thông tin cho phụ huynh trong cộng đồng học đường của mình

o Đóng vai trò lãnh đạo và tạo điều kiện cho các nỗ lực liên hệ phụ huynh trong toàn bộ cộng đồng học đường cùng với PAC của nhà trường

o Cửng cố sự có mặt của phụ huynh bằng cách tuyển các tình nguyện viên trong trường cho các vị trí lãnh đạo và các cơ hội phục vụ khác.

o Đóng vai trò tổ chức, theo dõi và lập kế hoạch sự kiện cho các cơ hội tham gia của phụ huynh cùng với PAC của nhà trường

## **7) Báo cáo**

Giám đốc học khu hoặc người được ủy quyền của mình sẽ báo cáo cho BOE hai lần mỗi năm về tình hình thực hiện Chính Sách về Sự Tham Gia của Phụ Huynh & Gia Đình và tình hình tham gia của phụ huynh trong Học Khu.

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

## ***Thông tin về Chính Sách này:***

Chính sách này đã được phát triển bởi một nhóm toàn thành phố gồm các phụ huynh của Trường Công Lập Bridgeport với sự hỗ trợ của Excel Bridgeport ([www.excelbridgeport.org](http://www.excelbridgeport.org)) và ban lãnh đạo PAC. Nhóm này đã dành ra vài tháng tham gia một **quy trình giải quyết vấn đề** tìm cách xác định và giải quyết những khó khăn lớn nhất đối với sự tham gia của phụ huynh trong Các Trường Công Lập Bridgeport. Chính sách này phản ánh kinh nghiệm của phụ huynh tại Các Trường Công Lập Bridgeport và nhu cầu đã biết trong học khu và cộng đồng phụ huynh.

## ***Phụ lục:***

Những Từ Viết Tắt Thường Được Sử Dụng:

**BOE:** Board of Education (Ủy Ban Giáo Dục)

**BPS:** Bridgeport Public Schools (Các Trường Công Lập Bridgeport)

**PAC:** Parent Advisory Council (Hội Đồng Cố Vấn của Phụ Huynh)

**PTSO:** Parent Teacher Student Organization (Tổ Chức Phụ Huynh, Giáo Viên và Học Sinh)

**ELL:** English Language Learner (Người Học Tiếng Anh)

**SPED:** Special Education (Giáo Dục Đặc Biệt)

**SGC:** School Governance Council (Hội Đồng Điều Hành Nhà Trường)

**HSC:** Home-School Coordinator (Điều Phối Viên Gia Đình-Nhà Trường)

**FRC:** Family Resource Center (Trung Tâm Thông Tin Dành Cho Gia Đình)

**GED:** General Education Diploma (Bằng Giáo Dục Phổ Thông)

**ESL:** English as a Second Language (Tiếng Anh như Ngôn Ngữ Thứ Hai)

**SEP:** School Education Plan (Kế Hoạch Giáo Dục của Nhà Trường)

## Thuật ngữ:

**Học khu/Toàn học khu:** Dùng để chỉ hệ thống trường học toàn thành phố; nói cách khác, *tất cả* các trường trong hệ thống Trường Công Lập Bridgeport. "Học khu" cũng dùng để chỉ các nhà quản lý của Các Trường Công Lập Bridgeport là những người không làm việc trực tiếp trong một trong các trường này (ví dụ như giám đốc học khu và các trợ lý giám đốc).

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*

**Hậu quả:** Liên quan đến hành vi trong lớp học, hậu quả có thể là kết quả tích cực hoặc tiêu cực của hành động và hành vi của một học sinh.

**Chương trình học:** Đề cương các chủ đề sẽ được dạy và học trong một khoảng thời gian. Ví dụ, chương trình học Lịch Sử Hoa Kỳ lớp 7 có thể mô tả các chủ đề khác nhau về Lịch Sử Hoa Kỳ (ví dụ Phong Trào Hành Hương, Chiến Tranh Cách Mạng, Phong Trào Dân Quyền, v.v.) mà học sinh sẽ học trong năm học.

**Chương trình giảng dạy:** Một kế hoạch học tập chi tiết hơn, giải thích các phần khác nhau của chủ đề cần dạy và học. Ví dụ (sử dụng ví dụ bên trên), một kế hoạch chi tiết hơn về việc học sinh sẽ học như thế nào và các phần nào của Phong Trào Dân Quyền.

**Môi Trường Học Đường:** Tình cảm và thái độ phát sinh từ môi trường của một trường. Ví dụ về môi trường học đường tích cực là một trường có cảm giác thân thiện, mời gọi và hỗ trợ.

*\* Xem thuật ngữ ở cuối tài liệu này để biết định nghĩa*